

HA RAYMOND és környékén, ahol CUKORÉPA, DOHANY és mindenféle kertü vetemény megterem, akar földet venni, CSALÁDJÁ, vagy ROKONA részére Bevándorlási Engedélyt akar beszerezni, HAJÓJEGYET akar venni, vagy PENZT akar küldeni SZEMÉLYESEN, VAGY LEVELILEG FORDULJON **NÉMEDY GYULA** RAYMOND, Alberta. P. O. BOX: 239. MAGYAR TELEPÍTŐ IRODAHOZ.

KELETKANADAI IRODA

Gyors és biztos pénztutalás. — Hajójegyek. — Bevándorlási ügyek. — Jogi ügyek. — Fordítások és okiratok. — Közjegyzői ügyek. — Farmok és házak adásvétele. — Mindennemű biztosítás. — Könyvek, újságok és hangfelvételek árusítása. Barmely ügyben forduljon bizalommal e címre: **IMMIGRANTS' SERVICE BUREAU** 8 Barton Str. East. — HAMILTON, ONTARIO. — CANADA.

HONFITÁRSAIM!

Farm eladás, vétel és bérleti ügyekben mindenkor színtes és pontos felvilágosítást nyújt.

Beutazási engedélyeket a leggyorsabban szerez be. Hajójegyek eladása, Pénztutalás a leggyorsabb és teljes jóállás mellett — legolcsóbb.

Meghatalmazások és egyéb okiratok fogalmazása, Tűz, élet és baleset biztosítás a legjobb és legnagyobb társaságoknál. Valamint egyéb ügyes-bajos dolgokban forduljon teljes bizalommal **SAKÁCS GÁBOR IRODÁJÁHOZ** BOX: 30 Kipling, Sask. Telefon: 23. GYŐZDÖJN MEG IRODÁM ALAPOSSÁGÁBAN ÉS BIZZON, MEG ÜGYEI ELINTÉZÉSÉVEL.

Forduljon teljes bizalommal hozzánk.

Felvezert farmok eladása kevés készpénz lefizetésével vagy anélkül.

UTLEVELEK HAJÓJEGYEK
BEUTAZÁSI ENGEDÉLYEK
KÖZJEGYZŐI MEGHATALMAZÁSOK

IRODÁNK minden ügyes-bajos dolgában gyorsan és pontosan eljár és lelkiismeretes elintézéséről biztosítja.

H. SCHUMACHER, kir. közjegyző

1607 Eleventh Str. REGINA, SASK.
E. WOLLNER, a magyar osztály vezetője.

VÖRÖS JÓZSEF

Box 266. Marcellin Sask.

A CANADIAN PACIFIC RAILWAY
HAJÓJEGY,
TELEPÍTÉSI,
FÖLDELADÁSI ÜGYNÖKE.

Ajánlja szolgálatait a magyarságnak és pontos elintézését biztosít a hozzá fordulóknak.

Elkészült a naptár

Ezidei képes nagy naptárunk jóval nagyobb terjedelmű és változatosabb tartalma a tavalyinál és egyik legfőbb érdekessége, hogy minden porcikájában kanadai magyar kezek munkája.

A naptárt, mely egy egész évre való olvasnivalót foglal magában, egyetlen kanadai magyar sem nélkülözheti, sőt ha valaki helyes képet akar adni otthoni hozzátartozóinak a kanadai állapotokról, ezt a célját a legjobban azzal éri el, ha az ideai naptárt az ő házába megküldeti.

A naptár ára Kanadában 50, az őházába küldve 75 cent. A pénz előre kell beküldeni a címmel együtt. Siessen, hogy a naptárt megkapassa, amíg a készlet tart!

Ha bármilyen orvosságra van szüksége, kérije rendelését vagy jöjjön személyesen Kanadára egyetlen magyar gyógyszer-tárába.

MASSIG'S DRUGSTORE
1609—11th Ave. REGINA, Sask.

Felkérjük AZON HONFITÁRSAINKAT, KIKNEK LEVELI A „PANNONIA” VALLALATHOZ JARNAK ÉS MINDEZ IDEIG NEM KÜLDÖTTÉK BE VAGY NEM FIZETTÉK KI LEVELIK TOVÁBBITÁSÁRT JÁRO EGY ÉVI \$1.00 KEZELESI KÖLTSEGET, UGY SZIVESKEDJENEK AZT, AMINT VISZONYAIK ENGEDIK HOZZÁNK BEKÜLDENI. EGYBEN FELKÉRJÜK MIND AZOKAT, AKIK RENDELTEK KÖNYVET STB., ÉS MEG NEM KÜLDÖTTÉK BE A RENDELÉS ÖSSZEGÉT-SZIVESKEDJENEK AZT MINEL ELŐBB BEKÜLDENI.

„PANNONIA” WESTERN CANADA COLONIZATION SOCIETY
296½ MAIN STR. WINNIPEG, MAN.

Dr. O. H. UHLE M. D.
belgyógyász és sebész
gyermekszülési specialista
Iroda: 507 Boyd Bldg.
Telefon: 28887
Lakás: 616 Mountain Ave.
Telefon: 55693
WINNIPEG, MAN.

Mire való

tulajdonképpen az a sokat emlegetett és világszerte ismert

Diana
SÓSBORSZESZ
melyet a közvélemény a legjobb és legerősebb

házi szer

gyanánt emleget.

Bedörzsölésre:

mindenfél hűlésből eredő szag-
gátásoknál, cűzós, köszvényes
neuralgias idegfájdalmaknál a
test bármely részén, mint
fájdalomcsillapító; megerősíté-
sekből származó kimerültség-
nél, testi és szellemi fáradtság-
nál frissítő; elpuhult, ellustult embereknek
petyhűt izmaik felfrissítésére
a vérkeringés élénkítésére;
Gyomorfájdalom és étvágytalansá-
gnál néhány csepp cukorra
csepegtetve a legjobbnak bizo-
nyult.
Lehaugolt, kedvetlen, szórako-
zott egyéneknek szellemi fris-
séségük visszanyerésére;
egész nap talpon levőknek ellen-
álló képességük növelésére.

Gondosan

ügyeljen reá,

hogy ne vessétek félre silány
utánzatokkal és követelje min-
denütt a valódi Erényi-féle

Diana-

Sósborszeszt

mely minden gyógyszer-tárban,
vagy Diana kereskedelmi ügy-
nökségénél kapható.
1708 Rose St. REGINA, SASK.
Ára 75 cent és 15 cent posta-
költség, vagy 3 íveg díjmentesen
szállítva.

**A paksiójátékrul
szórtott
tapasztalatok**

Ez nem tetszett nekem seho-
gyse, de mivelhogy a falu híret
vertem másoknak a fejjön, at-
tul tartottam, hogy ha én ellen-
kezők, a többi is. A pap még biz-
tatt, hogy aszondi:

— Nagyon szép lösz, mért pi-
ros füstökkel vért füstünk ken-
nek kezire, lábára, oszt ken-
nek a zortáját is be köll vala-
mennyre fosteni, hogy fiataln-
ak lassék, móg szakált is ragas-
trunk.

— Mondok a zortámat tán
hagyjuk ki az szent játékból, m
ert hátha eltsufitanak.

— Dehogy is, aszondi a pap.
tsak ojan az a füsték, mint a li-
sz, majd a báróné komornájára
bizzuk az tsak érti.

Hát ebbe is mögnyugodtam,
mert valamennyit be köll fös-
tünk, kit románjnak, kit ószidó-
nak.

Azt elefejtöttem mondani, ho-
gy közbe én akaratlanul is leso-
yányottam, mert rutul kilelt az
hídeg, hát a pap nem panaszkod-
hatott aztán, hogy kóvér vagy-
ok.

Míg én feküttem a zasszony-
ok mögvarrták a bibliai köntö-
sömet vászonból móg papiros-
búl. Aztán tovább tanultunk.
A szögény pap sokat veszkölö-

dött velünk még a haját is tépte
hogy aszondi tsúfot vallunk, mi-
ert mindönuntalan belé hibázu-
nk az bibliai beszéde, de mon-
dok ne búsujjon, ha parasztiku-
san ejtyük is a szót, parasztko-
hallgatják, oszt azoknak ugy
akkurátus a beszéd, a hogyan
mink mongyuk. Mer nem vót a
lyátéknak sömni kihirdetése, u-
gy vélte a pap, hogy tsak mag-
unk löszünk kösségbeliek, oszt
majd a második játékra Tsorba
János lösz a Jézus, eresztötte is
mán üdö közben a szakáltát.

De mikor elérközött a nap, bl
zony vót ott ur is, de nem ke-
vés, begyüttek a szomszéd kös-
ségökbül is, tsak ugy nyüzög-
tek a pajta körül.

— No aszondi a pap, borzasz-
tó tsufság kereködik ebbül. Bár
soha ne gondótam vóna erre a
játékra!

— Mondok hát mi baj!

— Aszondi részög mindön a-
postol, de még a Pilátus is, kend
is alig áll a lábán.

— No mondok ez nem igaz,
mer én szin józan vagyok

— De aszondi kend is iyott.

— Inni ittam mondok a zigaz
és nem is keveset, de nem is so-
kat, éppég most vagyok legja-
ván.

A zuraság pajtája mán akkor
el vót készítve jeruzsálemi mód-
ra, vászon tornyok a telejin, m-
ög a kapu füstött papirosból, a
kántor a pappal, aszonnal he-
tegit művelte. A pajta is móg
vót meszelve, birka se fért vóna
több belé, mint amennyi embör
vót ott, három falu móg a sok
úr.

A papunk rönözött mindönt
nagy aggodalommal, még az po-
fánkat is ü kerite ki, kinek pi-
rosra, kinek sárgára, ughogy a
tulajdon édös anyánk se vállalt
vóna bennünket. Neköm szaká-
lat is ragasztott, oszt aszondi,
vesse le kend a tsizmáját.

Mondok tán addig előlhetne a
lábamon, móg főfeszitenek.

De nem lehetött.

A sűgő a kántor ur lött vóna,
de tsak sápigott a nagy rökett-
ség mián, alig lehetött kikap-
dosni a szavát. A szomszéd falu
belli kántor muzsikált a zajtó fő-
lötti emelvényön lábitós hermo-
nikón gyönyörűsögesen.

A szent játék pedig avval kez-
dött, hogy én számárháton bé
hallagok Jeruzsálembe, vagis-
hogy a zuraság méhesébül a paj-
tájába. A gyermekök móg a zasz-
szonyok ki vótak rönözölve, hogy
barkát móg füvet szörjanak a
zutamra oszt, hogy igr kajabál-
janak:

— Hozsánna Dávid fijának!

Hát mikor a pap a kezibe vót
te az kolompot oszt kolompolt,
hogy most kezödök, én tsak föl
kaptam a számárra, de nem a-
kart indulni.

Nagyot kurjantok mérgezen:

— Coki füles a zapád ragyo-
góját!

— Jaj jaj jaj, aszondi a pelé-
bános úr, möghajják!

— Mondok hogy hajják, tsak
igr hajtották a baromállatot Je-
ruzsálembe is.

Avval mögindultunk, én elől,
utánam a zapositok.

A zasszonyok móg a gyerök-
ök nagy kajabálással mondták
a hozsánnať oszt ugyantsak te-
rigették a számár elé a zsákok-
at móg osztán szórták a barká-
kat móg a lapufüvet.

Darabig tsak möntünk szépön
méltóságosan, a zurak is bámul-
tak, hanem hogy a számár móg
érözte a lapút, mögállott a zut
középin oszt legelésbe fogott.

**FLÖRE MEGVÁSAROLT
HAJÓJEGYEK
BEVÁNDORLÓK RÉSZÉRE**

VEGYE MEG A HAJÓJEGYET ROKONAI RÉSZÉRE
MÁR MOST! MERT IGY A BEUTAZÁS
SOKKAL GYORSABBAN TÖRTÉNIK.

A Hamburg-Amerikai Hajózársaság itteni és európai
Ügynökségei minden tekintetben az utazók segítségére
lesznek.

A Hamburg Vonal konyhája és kiszolgálása világhírű.

HAMBURG BÖL HALIFAXIG **.115**
Harmadosztályú hajójegyára

A Hamburg-Vonal pénzküldése olcsó, gyors és biztos.
Forduljon bővebb felvilágosításért a helyi Ügynökséghez,
vagy a következő címre:

HAMBURG-AMERICAN LINE

UNITED AMERICAN LINES, INC., General Agent
274-MAIN STREET, WINNIPEG, MAN. CANADA

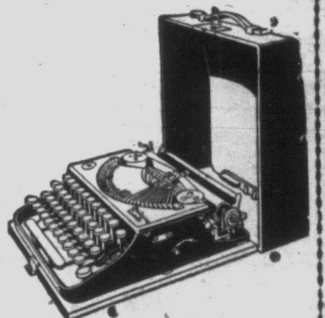
PENGÖJÉT, DOLLARJÁT KÜLDJE
A „PANNONIA” UTJÁN
296½ Main St. WINNIPEG, MAN.

Dr. P. H. McNULTY M. D. C.M.
Röntgen specialista, sebész
és nőgyógyász
Rendelő 507 McArthur Bldg.
Lakás 138 Harrow Street.
WINNIPEG, MAN.
Telefon 23.915. Telefon 43.909

**Minden olvasónk saját
érdeke is, ha csak a
lapunkban hirdető
cégeknél eszközli
bevásárlásait****1. Előnyök: 2.**

A legtöbb cégnél
árkedvezményben
részesül, tehát ol-
csóbban vásárol-
jó árut, ha MI-
REANK HIVAT-
KOZIK!

Azon cégeket tá-
mogattja, amelyek
elsősorban a KA-
NADAI MAGYAR
ÚJSÁGBAN hir-
detnek, amivel a
puktat erőssé és
hirdetésünket e-
redményessé te-
szli.

Remington

HORDOZHATÓ ÍRÓGÉP
Kanadai gyártmány.
Tegyé postára e szelvényt mie-
lőtt elfelejti.

REMINGTON
TYPEWRITERS LIMITED
210 Notre Dame Ave. Winnipeg.
Kérek részletes információt, a
fizetési feltételeket beleértve a
Remington hordozható írógépre
vonatkozólag.

Név
Lakás

**A RAYMONDI ELSŐ MAGYAR
BETEGSEGÉLYZŐ EGYET.**
Alakult: 1927 aug. 1-én.

Tagjainak száma: 75

Az egylet gyűléseit, minden
hó második vasárnapján tartja
Csmadna Dénes honfitásunk
helyiségében. Beírási díj \$1.00.
Havi díj 50 cent. Orvosiilag igr-
zolt betegség esetén heti \$ 4.00
betegsegélyt fizet. Tagfelvétel
havi közgyűléseken, minden hó
második vasárnapján d. u. 2 ó-
rakor. A tagok kéretnek a gyű-
léseken pontosan megjelenni.
Három hónapig még felvezünk
50 éven alóli új tagokat. Kéri a
vezetőség a Raymond környé-
kén lakó honfitásakat, hogy
egyletünkbe belépni szivesked-
jenek. Azokat a tagtársakat, a-
kik hátralekban vannak, kérjük
haladéktalanul kifizetni a tag-
sági díjakat, mert különben
kénytelenek leszünk a létszám-
ból törölni őket.

Minden az egyletet érdeklő
levelezés az egylet titkár címé-
re küldendő: Csabay József,
Raymond, Alta. Box: 253.

UJDONSÁGI

ALBERTABAN

letelepedni szándékozók figyelmébe. Kevés befektetéssel biztos jövé.
160 acre elsőrendű buzatermő erdőföldet adok Albertában bárkinek
25 dollár lefizetéssel. A vételár törlesztése négy év múlva kezdődik
és tíz évig tart. A földek ára akerekint 6 — 10 dollár. Azonnal
elfoglalható. A földek a vasutállomástól 2—8 mérföldre fekszenek.

SCHWARTZ JÓZSEF IRODAJA
CALGARY, ALBERTA.
BIZTOS JÖVŐ!

812 1st. Street East.
BIZTOS JÖVŐ!

Telepítés, bevándorlási engedélyek, hajójegyek, pénzküldés.**Komoly települni szándékozók irjanak azonnal.**

A legújabb bevándorlási rendelkezések értelmében most már lehet távoll rokont és barátot is kihoztatni. Irjon hozzánk utmutatásért és bevándorlási papirokért.
Pénzküldés amerikai dollárokból vagy hazai pénzben, postán vagy távirattal. Teljes jóállás, tökéletes biztonság, gyors. Leszállított küldési díjak. Irjon árjegyzékért. A címzett sajátkezü nyugtáját küldjük vissza.
Ha haza utazik vagy ki akar valakit hoztatni, vásárolja meg jegyét nálunk.

Irjon sürgösen a „PANNONIA” WESTERN CANADA COLONIZATION SOCIETY WINNIPEG, Manitoba Canada címre

Kábelcím: WESTCOL.

REGINA, SASK.
1767. ROSE STREET.

296½ Main Street
FIKIRODÁK:

BASKATOON, SASK.
P. O. BOX 1630.

Telephon: 23 747.